

SOSIALISTINEN ISÄNMAA ON VAARASSA! ¹¹

Pelastaaksemme nääntyneen, raadellun maan uusilta sodan koettelemuksilta me suostuimme kantamaan mitä raskaimman uhrin ja ilmoitimme saksalaisille, että suostumme allekirjoittamaan heidän rauhanehtonsa ¹². Helmikuun 20 (7) päivän illalla rauhanneuvottelijamme matkustivat Rozittenista Väinänlinnaan, *mutta tähän mennessä emme kuitenkaan ole saaneet vastausta*. Saksan hallitus nähtävästi vitkuttaa vastauksen antamista. Se ei näy haluvan rauhaa. Täyttäen kaikkien maiden kapitalistien antamaa tehtävää Saksan militarismi *aikoo kuristaa venäläiset ja ukrainalaiset työläiset ja talonpojat, palauttaa maat tilanherroille, tehtaat pankkiireille ja vallan monarkialle*. Saksalaiset kenraalit aikovat pystyttää oman komentonsa Pietarissa ja Kieivissä. *Sosialistinen Neuvostotasavalta on mitä suurimmassa vaarassa*. Siihen hetkeen saakka, jolloin Saksan proletariaatti nousee kapinaan ja voittaa, Venäjän työläisten ja talonpoikain pyhänä velvollisuutena on Neuvostojen tasavallan antaumuksellinen puolustaminen porvarillis-imperialistisen Saksan sotalaumojia vastaan. Kansankomissaarien Neuvosto päättää: 1) *Maan kaikki voimat ja resurssit asetetaan täydellisesti palvelemaan vallankumouksellista puolustusta*. 2) *Kaikkien Neuvostojen ja valtakumouksellisten järjestöjen tehtäväksi annetaan puolustaa jokaista taisteluasemaa viimeiseen hengenvetoon saakka*. 3) Rautatiejärjestöjen ja niiden kanssa yhteistyössä olevien Neuvostojen velvollisuutena on estää kaikin voimin vihollista käyttämästä hyväkseen liikennelaitosta; peräännyttäessä radat on tuhottava, rautatierakennukset räjäytettävä ja poltettava; liikkuva rautatiekalusto — vaunut ja veturit — on lähetettävä viipymättä itään, sisämaahan.

СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЕ ОТЕЧЕСТВО ВЪ ОПАСНОСТИ!

Чтоб спасти изурнувшую, истерзанную страну от новых военныххъ испытаній, мы пошли на величайшую жертву и объявили нѣмцамъ о нашемъ согласіи подписать ихъ условия мира.

Наши парламентары 20 (7) февраля, вечеромъ, выѣхали изъ Рѣжицы въ Двинскъ и до сихъ поръ нѣтъ отвѣта.

Нѣмецкое правительство очевидно, медлитъ отвѣтомъ. Оно явно и не хочетъ мира. Выполняя порученіе капиталистовъ всѣхъ странъ германскій милитаризмъ хочетъ задушить русскихъ и украинскихъ рабочихъ и крестьянъ, вернуть земли помѣщикамъ, фабрики и заводы — банкирамъ, власть монархіи.

Германскіе генералы хотятъ установить свой „порядокъ“ въ Петроградѣ и въ Києвѣ.

Соціалистическая Республика Советовъ находится въ величайшей опасности.

До того момента, какъ поднимется и побѣдитъ пролетаріатъ Германіи, священнымъ долгомъ рабочихъ и крестьянъ России является беззастѣная защита Республики Советовъ противъ полчищъ буржуазно-империалистской Германіи.

Советъ Народныхъ Комиссаровъ постановляетъ:

1) Всѣ силы и средства страны цѣлкомъ предоставляются на дѣло революціонной обороны.

2) Всѣмъ Советамъ и Революционнымъ организациямъ вмѣняется въ обязанность защищать данную позицію до послѣдней капли крови.

3) Жельзнодорожныя организациі и связанныя съ ними Советы обязаны всими силами воспрепятствовать врагу воспользоваться аппаратомъ путей сообщенія; при отступленіи уничтожать пути, взрывать и сжигать жельзнодорожныя зданія; весь подвижной составъ — вагоны и паровозы, немедленно направлять на востокъ въ глубь страны.

4) Всѣ хлѣбные и вообще продовольственные запасы, а равно всякое цѣнное имущество, которымъ грозитъ опасность попасть въ руки врага, должны подвергаться безусловному уничтоженію; наблюденіе за этимъ возлагается на мѣстные Советы подъ личной отвѣтственностью ихъ председателей.

5) Рабочіе и крестьяне Петрограда, Києва, всѣхъ городовъ, мѣстечекъ, селъ и деревень по линіи новаго фронта должны мобилизовать батальоны для рытья окоповъ подъ руководствомъ военныхъ специалистовъ.

6) Въ эти батальоны должны быть включены всѣ работоспособные члены буржуазнаго класса мужчины и женщины подъ надзоромъ красногвардейцевъ сопротивляющихся разстрѣливать.

7) Всѣ изданія, противодѣйствующія дѣлу революціонной обороны и стояющія на сторону нѣмецкой буржуазіи, а также стремящіяся использовать нашество империалистическихъ полчищъ въ цѣляхъ сверженія Советской власти, закрываются; работоспособные редакторы и сотрудники этихъ изданій мобилизуются для рытья окоповъ и другихъ оборонительныхъ работъ.

8) Неприятельскіе агенты, спекулянты, громящія кулаки, контр-революціонные агитаторы, германскіе шпионы разстрѣливаются на мѣстѣ преступленія.

Соціалистическое отечество въ опасности. Да здравствуетъ соціалистическое отечество!
Да здравствуетъ Международная Соціалистическая революція!

Советъ Народныхъ Комиссаровъ.

21-го февраля. Петроградъ

V. I. Leninin kirjoittama dekreetti
„Socialistinen isänmaa on vaarassa!“.—
Helmikuun 21 pnä 1918

Pienennetty

4) Kaikki vilja- ja elintarvikevarastot yleensä sekä kaikenlainen arvokas omaisuus, joka on vaarassa joutua vihollisen käsiin, on ehdottomasti tuhottava; toimeenpanon valvonta annetaan paikallisille Neuvostoille, joiden puheenjohtajat ovat siitä mieskohtaisesti vastuussa. 5) Pietarin ja Kievin sekä kaikkien uudella rintamalinjalla sijaitsevien kaupunkien, paikkakuntien, kirkonkylien ja kylien työläisten ja talonpoikain on mobilisoitava pataljoonia kaivamaan juoksuhautoja sotilasspesialistien johdolla. 6) *Näihin pataljooniin on otettava punakaartilaiden silmälläpidon alaisiksi kaikki porvariluokan työkykyiset jäsenet, miehet ja naiset; vastaanhangoittelevat on ammuttava.* 7) Kaikki julkaisut, jotka vastustavat vallankumouksellista puolustustoimintaa ja asettuvat Saksan porvariston puolelle sekä pyrkivät käyttämään imperialististen sotalaumain maahankarkausa hyväkseen kukistaakseen Neuvostovallan, kaikki sellaiset julkaisut lakkautetaan; näiden julkaisujen työkykyiset toimittajat ja työntekijät mobilisoidaan kaivamaan juoksuhautoja sekä muihin maanpuolustustöihin. 8) *Vihollisen asiamiehet, keinottelijat, tuhotyöntekijät, huligaanit, vastavallankumoukselliset agitaattorit ja saksalaiset vakoilijat ammuttakaan rikospaikalla.*

Sosialistinen isänmaa on vaarassa! Eläköön sosialistinen isänmaa! Eläköön sosialistinen maailmanvallankumous!

Kansankomissaarien Neuvosto

Helmikuun 21 pnä 1918.
Pietari.

„Pravda” № 32,
helmikuun 22 pnä 1918

Julkastaan „Pravda” lehden
tekstiin mukaan